



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais

UNOFFICIAL TRANSLATION

Annotation

No. 01/AV/2009/GPDP

(Supplementary of “combination” authorization No. 08/A/2008/GPDP)

Subject: Bank A applied to increase the types of customer data under Authorization No.08/A/2008/GPDP for data combination

The Office for Personal Data Protection (GPDP), in Authorization No.08/A/2008/GPDP, issued on on June 25th 2008, approved Bank A to transfer the customer personal data to Bank B in Hong Kong through combination.

Bank A currently intends to also include the information of their customers' ID numbers and account balance into the types of data as contained in Authorization No.08/A/2008/GPDP. According to Articles 3 and 4(1)(1) of the Law 8/2005 (the Personal Data Protection Act, or the PDPA), the said information is regarded as the personal data of identified customers and shall be processed according to legal requirements.

The current application involves amending the types of data registered for combination and, according to Article 24(2), this shall be amended in accordance with Articles 21 and 22.

The GPDP has verified and approved Authorization No.08/A/2008/GPDP, approving Bank A and Bank B, in Hong Kong, by means of combination, to process the customer personal data. This authorization approved the combination method recognized, the types of data, the purposes, the legitimate interests of Bank A, whether there are impacts against the rights, freedom and safeguards of the data subject, and the security measures scrutinized. In the current application of Bank A, it only involves the types of combination data to be added, which the mentioned purposes of providing the banking group the customer data for information retrievals and backup, as contained in the previous Authorization, are not deviated.

Since the types of data to be added complies with the combination provision as given in Article 9 of the PDPA, under Article 22(1)(3) and Article 24(2) idem, the GPDP includes the data mentioned below, in form of annotation, into Authorization 08/A/2008/GPDP. The added types of data shall become part of the said Authorization and shall have the same legal effects.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais

UNOFFICIAL TRANSLATION

The personal data to be added for combination include the information of the customers' ID numbers and account balance.

Chan Hoi Fan

Coordinator

15 April 2009